

KAUBANDUS-TÖÖSTUSKOJA

TEATAJA

Nr. 20. IX aastakäik

15. oktoobril 1934

Ilmub kaks korda kuus

| Tellimishind: | | Toimetus ja talitus: | | Kuulutuste hinnad: | |
|----------------|----------|--|--|---------------------------|-----------|
| Aastas . . . | kr. 2.50 | Kaubandus-tööstuskoda, Tallinn, Pikk t. 20 | | 1/1 lhk. . . | kr. 30.00 |
| Poolaastas . . | " 1.50 | Kõnetraat 426-15. Toimetaja kõnetunnid: | | 1/2 " . . . | " 16.50 |
| Välismaale . . | " 5.00 | Igal äripäeval 12—2 p. l. | | 1/4 " . . . | " 10.00 |
| Poolaastas . . | " 3.00 | | | Kaanekõlgedel—kokkuleppel | |

SISU: Käsitöökoja seaduse eelnõu jälle päevakorral. Võlgade pealt maksetud protsendid tuleksid tulumaksu arvutamisel üldtulust arvata maha. Inglise-Balti kaubanduslik ühing. Elatisvahendite seadus. Piimaseaduse teostamise määrus. Äride register septembrikuul teisel poolel. Ableluvaranduse lahutamise lepinguid. Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt. Eesti laevade liikumine. Toidualnete turg. Välisbörsid. Kaubahindu. Väärtpaberite turg. Tallinna börsi kursisedel.

Käsitöökoja seaduse eelnõu jälle päevakorral.

Üleriiklik Väike-, Kesk- ja Käsitöösturmeistrite Keskkoondus esitas hiljuti hra riigivanemale Käsitöökoja seaduse eelnõu, mis juba kord varemalt on päevakorral olnud ja omal ajal esitati ka riigikogule.

Juba tol ajal oli eelnõu Kaubandus-tööstuskodas kaalumisel, kus selgus, et Kaubandus-tööstuskodajal pole põhjust eitada Käsitöökoja ellukutumist, kuna sääraseid käsitöö huve kaitsvaid avalik-õiguslikke asutusi on välismaail loodud ja nende tegevusega on saavutatud positiivseid tagajärgi.

Kaubandus-tööstuskoda ei saa aga vaikida küsimusis, missuguseis Käsitöökoja seaduse eelnõu riiwab Kaubandus-tööstuskodaja alla koondunud töösturite ringkondade huve. Nimelt tahab esitatud Käsitöökoja seaduse eelnõu ühe osa tööstust, s. o. 7. ja 8. järgu tööstuslikud ettevõtted, mis kuuluvad Kaubandus-tööstuskotta, viia üle Käsitöökoja alla.

Säärane kavatsus on mitmel puhul olnud arutusel, kuid ikka on see mõte töösturite ringkonnis, kellesse see otseselt puutub, leidnud üksmeelset vastuseismist. Nii Kaubandus-tööstuskodaja V sektiooni täiskogu kui ka suuremate tööstuskeskuste — Tallinna ja Tartu — tööstuslikud organisat-

sioonid on seda küsimust põhjalikult kaalunud ja asunud selles eitavale seisukohale.

Kui omal ajal loodi Kaubandus-tööstuskoda, siis juba asuti seisukohale, et Kaubandus-tööstuskodaja V sektiooni valijate tunnusmärgiks olgu äritunnistuse lunastamise kohustus, kuna see tõmbab teravad piirid ettevõtjate-tööandjate ja kodutööliste vahele. Kaubandus-tööstuskodaja ümber koondati kõik ettevõtjad-tööandjad, mis on ka loomulik, sest neil kõigil on ju üldiselt ühised huvid. Ses ulatuses, nagu tööstusettevõtted on koondatud Kaubandus-tööstuskotta, moodustavad nad teatava terviku. Sealt ühe osa ärakiskumine tähendaks selle orgaaniliselt ühte kuuluva üksuse lõhkumist.

Edasi ei saa tööstusettevõtteid, kus töötab 9 töölist, pidada sisuliselt käsitööettevõtteiks ega nende haldajaid käsitööliseks, nagu seda teeb käsitöökoja seaduse eelnõu. Suuremal osal neist, nagu keemiavabrikud, seebivabrikud, metsatööstused, veskikivide ja luiskude tööstused, puupapivabrikud, naelavabrikud, telliskivivabrikud, kipsitööstused, köie- ja nõõrivabrikud, elektritehnikatöökodjad, tärglisevabrikud jne., on ühised huvid meie kesk- ja suurtööstusega, samasugused on üldiselt ka nende töötamisviisid. Samuti ei saa pidada

põhjendatuks, et meie suuremad tööstusettevõtted, nagu Põhja Paberi- ja Puupapivabrik, Lutheri vabrik ja paljud teised, kes maksvate seaduste alusel peavad oma kõrvalharude jaoks lunastama suure hulga 7. või 8. järgu tööstuslikke äritunnistusi, kuuluksid Käsitöökoja valijate ja maksu maksjate hulka.

Tegelikus elus tekitaksid tööstusettevõttele väga suuri raskusi Käsitöökoja seaduse eelnõus ettenähtud nõudmised. Nimelt kuuluksid eelnõu § 2 kohaselt tööstusettevõtteid, kus tööliste arv ei ületa 9, Käsitöökoja alla, kuid ometi ei saa ükski ettevõtte pikemaks ajaks ette fikseerida täpselt oma tööliste arvu, mis paratamatult kõigub olenevalt majanduslikest oludest, tööturust, müügivõimalustest ja muust. Seetõttu peaksid säärased tööstusettevõtteid kuuluma kord Käsitöökoja, teinekord jälle Kaubandus-tööstuskoja ja siis uuesti Käsitöökoja alla, vastavalt sellele, kuidas muutub ettevõtte tööliste arv. Rääkimata põhimõttelisest võimatusest toob säärane kord enesega kaasa ka rea praktilisi raskusi, nagu näiteks alatise ümberregistreerimise ühe koja alt teise alla, alatiselt muutuva ja erineva maksustamise korra, erinevad juhtmõtted. Pealegi seab esitatud Käsitöökoja seaduse eelnõu tekst ettevõtteid niikuinii keerulisse olukorda. Paljud neist peavad olema

korruga mõlemas kojas valijad ja maksumaksjad, sest esitatud kava sunnib osa ettevõtteid, kes kuuluvad Kaubandus-tööstuskoja seaduse alusel Kaubandus-tööstuskotta, kuuluma samal ajal ka Käsitöökotta, hoolimata sellest, et ettevõtteid ei ole üldiselt midagi ühist teiste Käsitöökoja valijatega. Säärane ühe majandusliku üksuse kahte kotta kuulumine, mis töösturile on väga tülikas, omandab erilise ilme veel sellega, et kumbki avalikõiguslik asutus paneb maksma oma korraldused, kusjuures kavatsetav Käsitöökoda sel alal tahab käia kõige laialdasemat rada ja eelnõu § 5 p. 8 kohaselt tahab endale võtta õiguse välja anda sundnorme saaduste tootmise ja turustamise kohta, mis oma sisult ja ulatuselt meie arenevale tööstusele võivad saada väga kardetavaks.

Kõike seda arvesse võttes tuleb hoiduda Kaubandus-tööstuskoja ühtlase aluse lõhkumisest, mis meie tööstuse jaotaks kahte leeri ning osa temast paigutaks sinna, kuhu ta ei põhimõtteliselt ega oma huvide kohaselt kuidagi ei või kuuluda. Me ei eita Käsitöökoja ellukutsumise vajadust, kuid see organisatsioon tuleb rajada säärastele alustele, mis kindlustaksid talle ühtluse ja võimaise teiste kodade kõrval teha ülesehitavat tööd meie ühiskonna kasuks.

Võlgade pealt maksetud protsendid tuleksid tulumaksu arvutamisel üldtulust arvata maha.

Sageli peavad majanduslikul alal tegutsevad isikud oma üldtulust tasuma krediit-asutustele aasta jooksul oma võlgade pealt protsente kaunis suurte summadena. Tulu saab ärimees vaid siis, kui ta varanduste haldamisel operatsioone ja ettevõtteid on suutnud juhtida nii, et selle tagajärjel kasuprotsent on suurem kui tal laenu pealt enesest tuleb maksta. Võla protsentide tasumine on paratamatu kulu, mida iga ärimees ja ettevõtja peab arvestama. Sellele seisukohale on asunud ka paljude maade tulumaksu seaduste koostajad. Nii näeb saksa tulumaksu seaduse § 13 (1920. a. seadus) ette, et üldtulude summast tulevad maha arvata maksukohuslase võla intressid.

Samuti nägi endise vene tulumaksu seaduse § 37 (1916. a. seadus) ette, et üldtulust arvatakse maha maksniku võla protsendi-maksud, välja arvatud võla kustutamiseks maksetud summad.

Eesti tulumaksu seaduse § 19 (1920. a.), mille koostamisel võeti eeskujuks peamiselt end. vene seadus, ütleb, et „peale mahaarvamiste üksikute allikate järele võib üldisest tulusummast veel

maha arvata järgmised kulud: a) protsendid maksualuse võlgade pealt...“ jne.

Sellest järgneb, et kui maksukohuslane protsentide tasumist oma võlgade pealt suudab tõendada, võib maksuasutus seda arvestada. See seisukoht peegeldub ka riigikohtu adm. t. 756-II — 1926. aastast, kus on seletatud, et tulumaksu seaduse § 19 p. a. ei ole kitsendust tehtud selle kohta, kust võlasummad on võetud ja kellele protsendid maksetud, kui aga nende maksmine on küllaldaselt tõendatud.

Et vältida säärasteid liialdusi, kus, näiteks, isa oma lapsele või naine oma mehele jne. on maksnud suuri protsendi-summasid, et sellega vähendada maksualust tulu, siis on riigikohus avaldanud seletuse (adm. t. 652-II — 1927. a.), milles öeldakse, et „Tulumaksu seaduse § 19 p. a. ei kirjuta ette igal juhul üldisest tulusummast võla protsente maha arvata, vaid annab selleks ainult õiguse sõnaga „võib“, nii et mõnel juhul, kui selle põhjendus, võlaprotsentide mahaarvamine võib ka ära jääda.“

Samasuguse kriitilise vaate võla protsentide tasumise asjas leiame ka riigikohtu adm. t. 97-II — 1932. a., kus on seletatud järgmist:

„See asjaolu üksipäini, et obligatsioon on tehtud elumaja peale, ei tähenda veel, et sellest saadud summa ei ole mahutatud ärisse, vaid on ära kasutatud väljaspool äritegevust. Maksustamisel ärimaksu komisjoni andmete järele võib üksnes maha arvata protsendid võlgadelt, mis ei ole ühenduses äritegevusega.“

Nendest riigikohtu seletustest on haaranud kinni üksikud fiskuse ametnikud selles mõttes, et mitte arvestada võla protsentide mahaarvamist üldisest tulust, saades riigikohtu seletustest aru nii, et temal, maksuametnikul, tuleb hakata uurima ja juurdlema — millal, mis otstarbel, mis eesmärgiga jne. on kodanik laenu teinud, et aga leida mingisugustki, olgugi nõrka, põhjendust selleks, et maksukohuslase palve võla protsentide asjus jätta täitmata ja talle sünnitada raskusi.

Nüüd aga kehtiv maksustamiskorralduse seadus näeb ette, et uute asjaolude ilmsikstulekul võivad maksustamise otsused maksupeakomitees tulla ümberotsustamisele. Maksustamiskorralduse seaduse § 99 näeb ette, et maksustamisotsuste ümberotsustamist võib paluda, kui tulevad ilmsiks uued asjaolud, mil on oluline tähtsus otsuse kohta; või kui tuleb ilmsiks, et dokument, teade või muu tõendus, millele otsus rajatud, oli vale jne.

Selle alusel võiakse nii mõnigi laenu protsendi mahaarvamine möödunud aja eest (5 aasta jook-

sul tagant järele (M. K. S. § 107)) uuesti üles võtta, kui maksuametnikule tundub selgunud olevat, et võla protsent omal ajal on põhjendamatu üldisest tulust arvatud maha.

Tõsi küll, M. K. S. § 105 näeb ette, et maksustamisotsuse ümberotsustamise ettepanekud maksupeakomiteele peavad olema esitatud 2 kuu jooksul, arvates päevast, mil ettepanekutegijale sai teatavaks uus asjaolu, millele on rajatud ümberotsustamise palve. See on asjaolu, mis teataval määral piirab ja raskendab nende asjade ülesvõtmist, kuid tegelikult jääb see võimalus ikkagi alles, ja otsustades mõne maksuametniku suhtumise järgi võla protsentide küsimusele ning arvestades riigikontrolli tagantõhutamist tuleb karta, et mõnegi kodaniku võlaprotsentide pärast endised maksustamisotsused võivad tulla ümberotsustamisele.

Selles peitubki laialdase tähtsusega hädaoht, mis võib tekitada kahjusid ja ettenägemata kulusid mõnelegi majanduslikul alal tegutsevale isikule.

Sisuliselt aga võlgade pealt maksetud protsendid on ja jäävad panga tuluks ning laenusaaaja kuludeks — ka sel korral, kui maksuamet neid kuludeks ei taha tunnustada. Maksuametnike vastupidine tõlgitsemine igatahes ei edenda head läbisaamist maksuameti ja maksjaskonna vahel ega süvenda kodanikes arusaamist ja veendumust õiglasest maksude määramisest.

A. P.

Inglise-Balti Kaubanduslik Ühing.

Septembris asutati Londonis Inglise-Balti Kaubanduslik Ühing, kelle ülesandeks on arendada kaubanduslikku läbikäimist Inglismaa ja Balti riikide vahel. Ühingu asutamise kohta komitee — koosseisus: A. C. Bossom, parlamendi liige (esimees), sir Park Goff, Adam Maitland, kindral A. Burt, C. G. Hancock ja V. Raud (ausekretär) — esitas memorandumi, milles öeldakse muu seas: „Eesti, Läti ja Leedu sõlmisid hiljuti uued kaubalepingud Inglismaaga.

Kuna väliskaubanduse bilanss kolme Balti riigi ja Inglismaa vahel on olnud väga tugevasti esimeste kasuks, siis on lepinguis alla kriipsutatud, et tuleb silmas pidada kaubanduse tasakaalustamist nende maade ja Inglismaa vahel. Nüüd, kus need lepingud on kinnitatud, loomulikult Briti valitsus kui ka kaubanduslikud huviringkonnad hakkavad väga täpselt jälgima kaubalitsentside ja kaubanduse arenemise küsimusi.

Vastastikkuse kaubavahetuse uuel ajastul on saanud tarviliseks, et eksporteeriv riik ka soodustaks sissevedusid riigist, kuhu ta oma kaupa välja veab.

Kolm Balti riiki — Eesti, Läti ja Leedu — olles peaaegu täieliselt põllumajanduslikud riigid, olenevad kõik suurel määral Inglismaa turust. Teiselt poolt aga paistab, et inglise kaupmehed mitmesugustel põhjustel, mis on väga hästi teada Balti riikidele, ei ole täieliselt kasutanud ära neid uusi turge. Kontakti ja usalduse puudus ning kaubanduslike võimaluste aeglane arendamine on kahtlemata mõjutanud kaubabilanssi Inglismaa kahjuks.

Kaubandusliku läbikäimise julgustamiseks ja kergendamiseks mitmed maad on loonud kaubanduslike ühinguid tähtsamates välismaa kaubanduslikes keskkohades. C. G. Drossini teateil 1921. aastal oli 46 riigil 226 kaubanduskoda välismaal.

Inglismaal on praegu 23 kaubanduskoda erimail 34-ne alaosakonnaga.

Tundub, et Kaubandusliku Ühingu asutamine, mis tegutseks samal viisil kui kaubanduskoda, oleks suurimaks kasuks Balti riikidele, kuna on selge, et kui nad tulevikus tahavad Inglismaale rohkem müüa, siis tuleb stimuleerida ka müüke Suur-Britanniast Balti riikidesse.

Kaubanduslike suhete arendamiseks ja tugevamaks tegemiseks Inglismaa ja Balti riikide vahel säärase keskkoha tarvidus — Inglise-Balti Kaubanduslik Ühing Londonis — on täiel määral olemas. Ühing täidaks tühja koha praeguses kontakti-puuduses ning annaks kaubandusringkondadele vajalist informatsiooni, abi ja nõu kauban-

dussuhete loomisel. Ta looks ka teatava usaldustunde teadmises, et väljamaksud järgneksid õigel tähtaegadel, millist tunnet siamaani nähtavasti on olnud raske tagajärjekalt saavutada nende maade ametlike esindajate kaudu.

Edasi seletatakse memorandumis, kuidas Kaubandusliku Ühingu tegevus on ette nähtud korraldada, kes võivad olla ühingu liikmeiks ja kuidas moodustatakse ühingu organisatsioon ja administratsioon.

Lõppeks öeldakse memorandumis, et ühingu minimaalsete kulude katmiseks iga Balti riik peaks kindlustama £ 1.200 — suuruse toetuse aastas, osalt valitsuse, osalt kaubanduslike keskasutuste poolt.

Elatisvahendite seadus.

Riigivanema dekreediga hakkas maksma 1. oktoobrist s. a. elatisvahendite seadus.

Seaduse alla kuuluvad:

1) elatisvahendid, mille all tuleb mõista toiduaineid, maitseaineid ja tarbeasju;

2) asutused ja ruumid, kus toidu- ja maitseaineid liikvele lastakse;

3) seadeldised, riistad, pakised ja muud asjad, mida toidu- ja maitseainete liikvele laskmisel tarvitatakse, ja

4) isikud, kes toidu- ja maitseainetega kokku puutuvad nende liikvele laskmisel.

Toidu- ja maitseained käesoleva seaduse järgi on kõik ained, mida inimesed söövad või joovad muutmatult, valmistatult või ümbertöötatult, segatult või ühendites, või tarvitavad maitseainena või värvitsina.

Tarbeasjade all aga mõistetakse:

1) söögi-, joogi-, keedunõud ja teised asjad, mis on määratud elatisvahendite tootlemiseks, valmistamiseks, valmistamiseks, mõõtmiseks, kaalumiseks, pakkimiseks, alalhoidmiseks, transportiks või tarvitamiseks ja mis nendega vahenditult kokku puutuvad;

2) rõivastusvahendid, ihupesemisvahendid, rõivastusvahendite ilustamiseks määratud asjad (kunstlikud lilled, lilled ja teised säärased asjad), jalanõude määrded, kirjutusvahendid ja paberist valmistatud asjad, maskid, mänguasjad, seinte katmise vahendid (tapetid);

3) põranda puhastamise, katmise ja käitlemise vahendid, nagu õlid, poonimisvahendid ja teised säärased asjad;

4) ihunaha, suuõõne, hammaste puhastamise, küünte, juuste, kulmude, ripsmete puhastamise,

värvimise või jumestamise (kosmeetika) vahendid;

5) valgustusained, -seadmed ja -tarbed, nagu küünlad, petrooleum, lambivarjud ja teised sarnased asjad;

6) värvid, kui need toidu- ja maitseainete hulka ei kuulu.

Liikvelelaskmise all mõistetakse elatisvahendite äriliseks otstarbeks valmistamist, ümbertöötamist, pakkimist, laos hoidmist, transporti, valjavedu, sissevedu, müügi kuulutamist, müütamist ja müümist.

Toidu- ja maitseaineid võib lasta liikvele sääraselt, et nende ainete tarvitamine ei mõjaks inimesele kahjulikult.

Tarbeasjad aga tuleb lasta liikvele sääraselt, et nad ei oleks reostatud või oma koostiselt niisugused, et nende määratud viisil tarvitamine inimese tervisele tekitaks kahju.

Toidu- ja maitseainete tarvitamiseks ei tohi tarvitada preparaate ega aineid, mille koosseis pole teada või mille koosseis ei vasta etiketil tähendatud nimetusele.

Toidu- ja maitseainetel olevad nimetused (tõeline asja nimetus) peavad tõeliselt vastama nende toorainele, koostisele, liigile, sordile, erilisele mõjule või omadustele, et ostjat mitte viia eksiarvamisele.

Toidu- või maitseainete nimetus peab leiduma:

1) pakistel, reklaampakkidel, kaubaproovidel, kuulutustel, reklaami otstarbel levitatavates trükitöötödes ja siltidel, pakkumislehtedel, arvetel ja teistel säärastel kohtadel selgelt ja hästiloetavate tähtedega nähtaval kohal, ja

2) müüdavaid toiduaineid sisaldavatel anuma-

tel ja nõudel, nagu kastidel, sahtlitel, purkidel, kottidel ja müügivalmis pakistel ning mähistel.

Nimetatud nõudmise alla ei kuulu säärased toiduained, mis ostjale ka ilma nimetuseta on küllaldaselt äratuntavad, nagu kartulid, leib, puu- ja aedvili, munad ja teised säärased üldtuntud toiduained.

Tõelise asja nimetuse kõrval on lubatud tarvitada ka toidu- ja maitseainete väljamõeldud või fantaasianimetust.

Kunstlikult järeletehtud toidu- või maitseaineid võib lasta liikvele ainult järeletegemise küllaldaselt tuntavaks tegemisel ja deklareerimisel, et nimetatud aine on kunstlikult valmistatud produkt.

Toidu- ja maitseainete võltsimine on keeldud.

Toidu- ja maitseainete värvimiseks ja konserveerimiseks võib tarvitada ainult tervisele kahjutuid värve ja konservimisaineid, mis on tervishoiu- ja hoolekandevalitsuse poolt selleks lubatud.

Toidu- või maitseainete tööstustel on keeldud alustada tegevust enne kui tööstusruumid ja sisse- seaded pole tunnustatud kõlvulisteks tervishoiulise järelevalve poolt.

Elatisvahendite tervishoiuline ülemvalve kuulub tervishoiu- ja hoolekandevalitsusele. Kohapeal teostavad järelevalvet vastavad riigi- ja omavalitsuste ametnikud rahva tervishoiu korraldamise seaduses ettenähtud alustel ja korras kui ka politsei.

Piimaseaduse teostamise määrus.

Piimaseaduse teostamise määruse kava, milline saadeti Kaubandus-tööstuskojale arvamise avaldamiseks, näeb ette, et piima ja piimasaaduste koosseisu ning liigi kvaliteedi kindlaksmääramiseks võtab järelevalve teostaja kontrollitavast saadusest vastavaid kontrollproove ja saadab need analüüsimiseks tervishoiu- ja hoolekandevalitsuse ja põllumajanduse osakonna vahelise kokkuleppe teel kindlaksmääratud ametlikku laboratooriumisse.

Piimatöösturid ja piimaga ning piimasaadustega kauplejad näeksid aga meeleldi, et kõnesolev määrus jätkaks neile õiguse tarvilisel korral nõuda ka paralleelse proovi võtmist, millise proovi kaubaomanik võiks oma äranägemisel saata mõnesse teise laboratooriumi analüüsi tegemiseks. Säärane soov kaubaomaniku poolt on ju üsna loomulik ja arusaadav ning selle teostamise vastu ei peaks ka põllutöoministeeriumil midagi olema.

Edasi näeb kõnesolev määruse kava ette, et kontrollprooviks võetakse rikkumata sulgemisabi-

nõuga kinnine väikepakend — piima kuni 1,2 kg sisu raskusega, lauavõid, kondenseeritud piima, koort ja väikejuustu — kuni 0,5 kg.

Piimaasjanduse tundjate otsusel piimasaaduste proovi kvantum bakterioloogilisteks või bioloogilisteks määramisteks ei tarvitse ületada 100 gr. Tegelikult on ühekordseks laboratoorseks katseks vajaline vaid 20—25 gr katsetatavast ainest. Ka oleks see saaduste omaniku seisukohalt ülekohtune nõue kontrolli puhul katseiks ära anda võid kahel valikul à 0,5 kg, koort kolmel valikul à 0,5 kg, juustu kuni 7 valikut à 0,5 kg ja kondenseeritud piima à 0,5 kg. Pealeselle veel piim kindlais pakendeis.

Siis tuleks küll määrust muuta selles mõttes, et proovi norme alandataks määradeni, millised analüüsiks on tegelikult vajalised.

Samuti oleks tähtis määruses ette näha, et piima ja piimasaaduste väikepakendeil esineks ka saaduste produtseeriija firma nimetus.

Äride register septembrikuu teisel poolel.

Registreeritud firmad:

1. „A. Ahas“, Tartu, Auriku 2, saun; äripidajaks Ado Ahas'e pärandusetomp, hooldajad Lisette Ahas ja Hans Silbergleich.
2. Erich Aibast, Tallinn, Lennuki 4, liha-kauplus.
3. Leonhard Akker, Tallinn, Kivimurru 4,

toiduainetekauplus; alaealise-äripidaja loomuliikuks eestkostjaks on isa Adu Akker.

4. Heinrich Aland, Kooraste v., jahuveski.
5. Johan Aman, Tallinn, Gonsiori 23, toiduainete- ja piimakauplus.
6. Elmar Amandus, Narva, Vahe 5, toiduainete- ja piimakauplus.

7. Matmisebüroo Helene Asmos, Narva, Posti 73.
8. August Asu, Viljandi, Lossi 23, lilleäri.
9. Erich Behse, Rakvere, Lai 3, bensiini- ja autotarvete müük.
10. Moeäri „Nadine“ Juliane Dolski, Tallinn, Mundi 3.
11. August Ehrenbusch, Väinjärve v., Koeru al., saeveski.
12. Marta Eman, Pärnu, Kuninga 34, valmisriieteäri.
13. Irene Erg, Viljandi, Uus 24, toiduainetekauplus.
14. Priidik Heimvell, Tallinn, Aafrika 35 —1 (äripidaja elukoht), elusloomade ja lihaäri.
15. Eduard Horn'i jalanõude-töökoda, Tallinn, Niguliste 2.
16. Martin Jaanson, Pärnu, Riia 41, toiduainetekauplus.
17. Tatjana Jans, Tartu, Vene 7, toiduainete- ja piimakauplus.
18. Nikolai Jeremejev, Narva, Linda 25, toiduainete- ja piimakauplus.
19. Jenny Junkur, Viljandi, Tartu 10, toiduainetekauplus.
20. Pauline Jõgi, Tartu, Riia 83, pudukauplus.
21. August Kaabel, Tallinn, Tulika 1, toiduainete- ja piimakauplus.
22. Stantsimise- ja galvaniseerimise-tööstus „Rekord“ Rosa Kahn, Tallinn, Suur Pärnu mnt. 22.
23. Pudu- ja pesukauplus „Centrum“ Rosa Kahn, Tallinn, Suur Pärnu mnt. 22.
24. Feliks Karu, Tallinn, Endla 13, toiduainete- ja piimakauplus.
25. Ernst Kasak, Pärnu, Riia 85, liha- ja vorstikauplus.
26. Johan Klettenberg, Tallinn, Mardi 12, toiduainete- ja piimakauplus.
27. Ella Kokko, Nõmme, Mustamäe 14, toiduainetekauplus.
28. Peeter Kovšikov, Petseri v., Turkova k., metsatööstus.
29. Arvid Kusmanoff, kudumisetööstus „Aka“, Tartu, Kastani 39.
30. Telliskivitehas Anna Kõösel, Selliste v., Tõuga t.
31. Engo jahuveski Eduard Laius, Emmaste v., Engo k., jahuveski.
32. Eduard Laur, Tartu, Kalaturg 4-a, tarvitatud mööbli äri.
33. Tsirgulinna apteek Tõnis Lepik, Laatre v.
34. Julie Lepp, Tallinn, Tulbi 5, toiduainete- ja piimakauplus.
35. Charlotte Leppik, Tartu, Kesk 13, lihakauplus.
36. Ida Liibert, Pärnu, Jänesselja 4, toiduainetekauplus.
37. Hugo Liivak, Mõisaküla, Pärnu 43, toiduainetekauplus.
38. Vana apteek E. Luchsinger, Narva, Rüütli 18, ainuisiklik äripidaja Ernst-Ferdinand Luchsinger.
39. Jaan Maal, Albu v., Kurisoo as., sae- ja jahuveski.
40. Karl Madis, Tartu, Põik 1, mööblipolsterdamise töötuba.
41. Rohu- ja värvikauplus Karl Mäser, Tallinn, Maakri 6.
42. Vassili Mihailov, Petseri, Tartu 7, põlusaaduste ost ja müük.
43. Reklaami- ja ajakirjanduse-kontor „Merkuur“ Voldemar Mustel, Narva, Hermanni 15.
44. Linda Mägi, Väinjärve v., Kalitsa k., jahuveski.
45. Osvald Mällo, Tartu, Raekoja 26, puutööstus.
46. Kivitrükikoda Julius Männik, Tallinn, Soo 23.
47. Julie Märka, Tallinn, Kunderi 8, toiduainete- ja piimakauplus.
48. Eduard Märtsen, Kastre-Võnnu v., Piirisaare, segakauplus.
49. Alma Noll, Kadrina, õllekauplus.
50. Marie Nuuma, Tartu, Kaubahoov 23-a, toiduainetekauplus.
51. Metsatööstus Voldemar Nõmm, Vaivara v.
52. Anna Orav, Tartu, Pepleri 21, toiduainete- ja piimakauplus.
53. Jaan Pagarfeldt, Tallinn, Kesk-Luha 10-a, lihakauplus.
54. Oskar Pain, Tartu, Narva 45, viltsaapatööstus.
55. Voldemar Pedius, Tartu, Riia 33, harjakauplus.
56. Vidrik Peets, Tallinn, Valli 8, naha- ja kingsepatarvetekauplus.
57. Johannes Praats, Härjanurme v., segakauplus.
58. Maria Presnuhin, Rootovo v., Železovo t., segakauplus.
59. Eduard Puu, Tallinn, Poska 3, lihakauplus.
60. Kunstkäsitöö ateljee „Ladyl“ I. Päts ja Co,

- Tallinn, Harju 48, täisühing, täisosanikud Inna Päts ja Valeria Loik, osakapital Kr. 1.000.—
61. Olga Rebane, Tallinn, Lai 14, toiduainete-kauplus.
 62. Karl Rets, Tartu, Kastani 121, toiduainete-kauplus.
 63. Helene Saharov, Tallinn, Lembitu 7, pagari- ja kondiitriäri.
 64. Vennad E. ja A. Schein & Ko, Valga, Vabaduse 20, metsa ümber- ja ülestöötamine, ost ja müük sise- ja välismail ning saeveskid; usaldusühing, täisosanikud Efraim Schein ja Abram Schein, osakapital Kr. 3.000.—
 65. Peissach Schein, Valga, Aia 1, puukauplus.
 66. Adele Semjonova, Kuressaare, Pruuli 8, võõrastemaja.
 67. Elfriede Soll, Tallinn, Graniidi 30, toiduainete- ja piimakauplus.
 68. August Soo, Kavastu v., Koosa k., sega- ja toiduainete-kauplus.
 69. Albert Sopp, Nõmme, S. Pärnu mnt. 133, koetud asjade ja pudukauplus.
 70. Köietööstus Theodor Strandberg, Nõmme, Suur Pärnu mnt. 124.
 71. „Astu“ jalaõude-tööstus Liina Stutenmeister, Tallinn, Pikk 57.
 72. Kaubakontor ja -ladu Anna Tacking, Tallinn, Väike Brookusmägi 5; prokurist Hermann Seeger.
 73. Lilly Tamme, Tartu, Tähe 69, juuksetöös-tus.
 74. Emilie Tammekunn, Laatre v., Tsiurgu-linn, segakauplus.
 75. Tartu „Bürgermusse“ Selts, Tartu, Uueturu 11, alkoholiga einelaud; juhatause liik-med Roman Tarrask, Otto Hermann, Aleksander Berg, A. Selmer, Edgar Terrepson, Otto Luck ja Villem Hoppe.
 76. Johannes Torro, Vao v., Kiltsi, saapa-tööstus.
 77. Evald Tuisk, Tallinn, Endla 41, toiduainete- ja piimakauplus.
 78. Oskar Utsar, Kastre-Võnnu v., mootor-jahuveski.
 79. Gustav Uus, Kihelkonna v., segakauplus.
 80. Rudolf Uustalu, Rakvere, Tallinna 9, pudukauplus.
 81. Jaan Vanag, Irboska v., Bor-Belkovo k., metsatööstus.
 82. Eduard Veldt, Rakvere, Pikk 4, toiduainete-kauplus.
 83. Adele Visnapuu, Sangaste v., Restu k., jahuveski.
- Registreeritud muudatused:
1. Erich Bachmann avanud Pärnus, Riia 107, mehhaanilise võrgutööstuse firma all „E. L. Bachmann“ (peab edasi Pärnus, Pikk 7, asetsevat nõöri-, võrgu- ja masina-rihmakauplust).
 2. Balti Puuvilla Ketramise ja Kudumise Vabrik A.-S., Tallinn, piiratud üksikprokuura antud Johan Ariakas'ele ja Mendel Lurje'le.
 3. Raimund Bergmann'i lihakauplus asetseb Tallinnas, Laulupeo 7 (varem Suur Juhkentali 16).
 4. Israel Baskin, kes peab Tallinnas, Müüri-vahe 24—5, kaubanduskontorit firma all „Kaubanduskontor „Universal“ I. Baskin“, on avanud Tartus, Rüütli 21—3, käsitöödele mustrite pealetrükkimise tööstuse.
 5. Adele Brecher avanud teise toiduainete-kaupluse Tallinnas, Suur Tartu mnt. 37 (va-rem avatud kauplust peab Tallinnas, Her-manni 6).
 6. A.-S. Tallinna Köievabrik John Carr'i Pärijad, Tallinn, Kopli 33, surma läbi lahkunud juhatause liige Hannah Carr, juhatause liikmeks valitud Beatrice Girard.
 7. Lihapood H. ja M. Drui, Tartu, Uue-turu 17, lahkunud täisosanik Moses Drui, aimuisiklikuks äripidajaks jääb Hone Drui, kes tegutseb firma all „Hone Drui“.
 8. Kaubandus-tööstus-o.-ü. „EAL“, Tallinn, Suur Tartu mnt. 80, lahkunud juhatause liige Con-stantin Vachmann, juhatause liikmeks valitud Ljubov Vachmann.
 9. Elisabeth Eamets'a pudu- ja kootud asjade kauplus asetseb Pärnus, Jänesselja 11 (varem Jänesselja 9).
 10. A.-S. Eestimaa Apteegi Rohukaubanduse Ühing „EPHAG“, Tallinn, lahkunud juhatause liige Gerhard Kress, juhatause liikmeks on valitud Karl Schneider. Prokurist Bernhard Buschmann surma läbi lahkunud.
 11. Metsatööstuse a.-s. J. Kahn, Tartu, Turu 94, lahkunud juhatause liige Minna Frank, juhatause liikmeks on valitud Aleksan-der Kahn.
 12. Viktor Kask jätkab äritegevust, avades Tartus, Kalaturg 3, raamatuäri firma all „Viktor Kask, raamatuäri VAHT“.
 13. Helene Keeroja jätkab äritegevust, avades Tallinnas, Pilve 4, lihakaupluse.
 14. „F. Kestner'i perekonna rohu- ja värvi-

- kauplus“, Pärnu, Vilmsi 7, lahkunud täisosa-
nik Helene Kestner.
15. Anton Kiisa ule annud Tallinnas, Estonia teatrimaja nr. 15, asetseva raamatupesu- ja pudukaupluse Liisa Kiisa'le ühes õigusega tarvitada senist firmat „A. Kiisa“.
 16. Madis Knude jätkab äritegevust, avades Viljandis, Väiketuru 8, naisratsepa-töötoa.
 17. Hans Kree jätkab äritegevust, avades Holstre vallas, Jaamal, segakaupluse.
 18. Alice Kremm'i toiduainete- ja piimakauplus asetseb Tallinnas, Magasini 8 (varem Gonsiori 23).
 19. Jaan Künnapuu savitööstus asetseb Tartus, Puiestee 49-b (varem Roosi 30).
 20. August Lepp jätkab äritegevust, avades Tartus, Fortuna 44, toiduainete- ja piimakaupluse.
 21. Osüh. „K. Mathiesen'i trükikoda“, Tartus, Vallikraavi 4, lahkunud juhatuse liige Jüri Uluots, juhatuse liikmeks on valitud Harald Perlitz.
 22. Aleks ei Okk'i toiduainete- ja piimakauplus ühes õllemüügiga asetseb Tallinnas, Uus Kalamaja 31 (varem Tulika 1).
 23. Andres Oksbek jätkab äritegevust, avades Tallinnas, Estonia teatrimajas nr. 2, riidekaupluse firma all „A. Oksbek“.
 24. Kirjastus-osäühing „Nool“, Tartu, Vallikraavi 4, lahkunud juhatuse liikmed Aleksander Estam ja Harald Perlitz, juhatuse liikmeks on valitud Ernst Raudsepp ja August Oinas.
 25. A.-S. Pärnu Krediit Pank, Pärnu, panga esimeheks on Wilhelm Meissner, panga esimehe asetäitjaks Aleksander Schmidt ja juhatuse liikmeks Albert Kuus ja Oskar Böhlingk.
 26. Viida Pääbo-Juse jätkab äritegevust, avades kudumistööstuse Tallinnas, Lai 31—3, firma all „Kudumistööstus Viida Pääbo-Juse“.
 27. Herta Põltsam'i viina-, õlle- ja toiduainetekauplus asetseb Pärnus, Pühavaimu 15 (varem Rütli 35).
 28. „Estico“, „Eesti Comb Factory Max Reich“, Tartu, Maarjamõisa 27, kammivabrik, prokuura antud Paul Hirsch'ile.
 29. Ernst Rosenberg jätkab äritegevust, avades Tartus, Riia 16, toiduainete- ja piimakaupluse.
 30. Oskar Rõikmann'i toiduainetekauplus asetseb Tartus, Aleksandri 61 (varem Keskk 36).
 31. Saarde Põllumajandusline Töös-
- tus Osaühisus, Kilingi-Nõmme, juhatuse liikmeks on Juhan Tammist (uhtlasi asjaajaja-direktor), Helmut Nirk ja Madis Nõmik.
 32. Leib Schadsunsky jätkab äritegevust, avades Viljandis, Linnu 7, naisterahvamantlitöökoja.
 33. Jaan Schwede villaste riiete ja lõngade kauplus asetseb Viljandis, Tartu 17 (varem Tartu 42).
 34. Aktsiaselts Tubakavabrik „Siiva“, Tallinn, Kreutzwaldi 13, likvideerimisele asunud, likvideerimise komisjoni liikmeks on Volde-
mar Lender, Lazar Bruck, Max Klompus.
 35. A.-s. H. Sinisoff, Tallinn, Suur-Tartu mnt. 79, likvideerimisele asunud, likvideerimise komisjoni liikmed Hans Sinisoff, Karl Pähkelmann ja Alfred Sinisoff.
 36. Kaubamaja Oscar Stude, Tallinn, Suur-Brooksmägi 14, Artur Rodenberg'i prokuura kustunud; Tartu osakonna nimel kollektiivprokuura antud Vera Sachsendahl'ile ja Alice Ennoff'ile.
 37. Emilie Tadolder'i, toiduainetekaupluse pidaja, Valgas, Tartu 21, perekonnanimeks on „Johanson“, ühes sellega firma nimetu-
seks „Emilie Johanson“.
 38. Tallinna Aurupesumaja O.-ü., Tallinn, Narva mnt. 19, lahkunud juhatuse liikmed Ilmar Tannebaum, Marie Tannebaum ja Leonhard-Heinrich Rosenkranz (uhtlasi asjaajaja-direktor), juhatuse liikmeks on valitud Movscha Krupkin (uhtlasi asjaajaja-direktor), Liba Krupkin ja Gutman Krupatkin.
 39. A.-s. Tallinna Liimi- ja Kunstväetise Tehas, end. Tofer, Tallinn, Kadaka tee 8, põhikiri muudetud (vaata RTL. 67—1934).
 40. Villakraasimis-, ketramis- ja vativabrik Harald Teslon asetseb Tallinnas, Merepuiestee 17 (varem Harju 45—2).
 41. A.-s. Valga Pank, Valga, panga esimeheks on Karl Vassil, esimehe asetäitjaks on Henn Sõrmus, juhatuse liikmeks Artur Kokkult ja Aleksander Tamberg.
 42. Viljandi Puutööstuse Aktsiaselts, Viljandi, Kõue 7, likvideerimisele asunud, likvideerimise komisjoni liikmeks on Johan Luts, Tõnu Tõnisson ja Tõnis Jaanson.
- Tegevuse lõpetamine registree-
ritud:
1. Voldemar Andevei, Tallinn, Söörensi 11, ülesostu- ja vooiäri.
 2. Leena Avel, Tallinn, Luise 13, toiduainete- ja piimakauplus.

3. Leida Brecher, Tallinn, Suur-Tartu mnt. 37, toiduainetekauplus.
4. Anna Eesti, Narva, Tiigi 23, paemurd ja paekivitööstus.
5. Georg Grand, Viljandi, Tartu 22, toiduainetekauplus.
6. Emma Hakmann, Tallinn, Kunderi 8, toiduainete- ja piimakauplus.
7. Elfriede Kadarpi, Nõmme, Mustamäe 14, toiduainetekauplus (kiosk).
8. Alfred Karask, Tallinn, Lembitu 7, pagari- ja kondiitriäri.
9. Roman Kuusik, Pärnu, Kalamehe 16, pagariäri.
10. „A. Laane“, Tallinn, Suur-Pärnu mnt. 8, riidekauplus, ainuisiklik äripidaja Johann Laane.
11. Salme Liivak, Mõisaküla, Pärnu 43, toiduainetekauplus.
12. Vana apteek Emma Luchsinger, Narva, Rüütli 18.
13. Aleksander Moor, Tartu, Aia 67, mööblitööstus.
14. Kivitrükikoda J. Männik ja G. Linholm, Tallinn, Vana-Kalamaja 32.
15. Jüri Niglas, Narva, Vahe 5, toiduainete- ja piimakauplus.
16. Katta Palkmann, Tallinn, Vaksali pst. 5, pudu- ja kirjutusmaterjaalikauplus.
17. Olga Piisa, Tallinn, Endla 41, toiduainete- ja piimakauplus.
18. Kunstkäsitöö ateljee „Novar“ I. Päts ja L. Viitak, Tallinn, Harju 48.
19. Alide Reinson, Tallinn, Magasini 8, toiduainetekauplus.
20. Reservkaitseväelaste Klubi „Reservlaste Klubi“, Tallinn, Maneesi 5, võõraste-maja ja restoraan.
21. Mall Saar, Viljandi, Kirikumõisa 32, toiduainetekauplus.
22. Marie Sass, Viljandi, Kirikumõisa 15, toiduainetekauplus.
23. Alide Sommer, Tallinn, Tulbi 5, toiduainete- ja piimakauplus.
24. Elisabeth Strickholm, Pärnu, Jännesselja 1, toiduainetekauplus.
25. Adalbert Toom, raamatuäri „VAHT“, Tartu, Kalaturu 3.
26. Selma Vahter, Tallinn, Lai 14, toiduainetekauplus.
27. Tsiirgulinna apteek H. Vasar, Laatre v.

Eesti Panga nädalaaruanne

30. septembril 1934. a.

AKTIIVA

PASSIVA

| | | | |
|------------------------------------|---------------|---------------------------------|---------------|
| 1. Kattevara: | | 1. Põhikapital | 5.000.000.— |
| kuld: rahas ja kangides | 27.745.797,99 | 2. Tagavarakapital | 388.031,37 |
| välisraha | 3.552.176,72 | 3. Jooksvad kohustused: | |
| 2. Vahetusraha | 1.394.196,39 | a) pangatähed liikvel | 33.713.071.— |
| 3. Sisevekslid: | | b) jooksvad arved: | |
| kaubavekslid | 6.292.452,18 | valitsuse | 6.880.524+18 |
| põllumajandusl. | 1.144.457,35 | pankade | 6.942.923,57 |
| metsatööstusl. | 11.872,01 | teised | 2.621.213,11 |
| 4. Laenud: | 7.448.781,54 | 4. Muud passivad | 16.444.460,86 |
| valitsusele | 1.000.000.— | | 5.429.755,50 |
| teistele *) | 4.998.337,38 | | |
| 5. Kinnis- ja vallasvara | 2.255.809,25 | | |
| 6. Muud aktivad | 12.580.219,46 | | |
| | 60.975.318,73 | | 60.975.318,73 |

Kattevara vahekord jooksvate kohustustega: 62,40%.

*) Selles summas vab. val. poolt garanteeritud laene Kr. 2.107.788,61.

Juhatus.

Abieluvaranduse lahutamise lepinguid.

| Varanduse lahutajate nimed | Mis ajast | Riigi Teat. lisade nr. nr. | Elukoht |
|--|--------------|----------------------------------|----------------------|
| Lauri, Richard-Jakob ja abikaasa Ella-Adele, sünd. Paal | 21. VI 34. | R. T. lisa nr. 68 11. IX. 34. | Pärnumaal, Reiu v. |
| Vinogradov, Vladimir Aleksei p. ja abikaasa Ludmilla Alberti t | 11. VII 34. | " | — |
| Mikk, Oskar Ado p. ja abikaasa Nadežda Johani t. Samiil, Heinrich ja | 24. VII 34. | " | — |
| Kuldbek, Anna-Elisabeth | 5. VIII 34. | " | Virumaa, Palmse v. |
| Apfelbaum, Erich Gustavi p. ja abik. Linda, sünd. Bergmann | 27. VIII 34. | R. T. lisa nr. 69 14. IX 31. | — |
| Dubas, August Hansu p. ja | | R. T. lisa nr. 71 | Tallinn, Gonsiori 10 |
| Reimann, Elvine-Anette Jüri t. | 17. VIII 34. | 20. IX 34. | " Viidemanni 5 |
| Elts, Oskar Hendriku p. ja abikaasa Johanna Hindreku t. | 23. VIII 34. | " | " Odra 5—5 |
| Ploom, Jultus ja abikaasa Anna-Maria | 27. VIII 34. | " | Harjumaal, Kernu v. |
| Kirsmann, Aleksander ja tema abik. Anna. | 17. VIII 34. | " | Tallinn, Punane 21 |
| Demina, Konstantin Vassil' p. ja abik. Ida Matto t | 2. IX 34. | " | " Viru 1 |
| Tallo, Karl Tooma p. ja abik. Karin. | 23. VIII 34. | " | " Raua 27—3 |

Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt.

Kaltsude väljavedu tuleks vabastada väljaveotollist.

Maksva tollimäärustiku kohaselt on sorteeritud kaltsude väljavedu Eestist tollivaba, kuna aga sorteerimata kaltsude väljavedu on takistatud ja need kaltsud kuuluvad väljaveo korral väljaveotolli alla.

Säärane määrus oli omal ajal, millal kohalikud tööstused ise vajasis mõnd sorti kaltse, põhjendatud ja küllaltki otstarbekohane. Praegu aga, kus meie vabrikud tooraineiks kaltse ei vaja, on kõnesolev määrus oma tähtsuse kaotanud.

Kaltsude kogumisega võiksid paljud isikud teenida endale ülalpidamist, kui kaltsude väljavedu oleks vaba ega koormataks neid väljaveotolliga. Kaltsude väljaveo takistamiseks pole aga enam põhjust, nagu juba eespool öeldud, sest meie tööstused ei ole neist kui toorainest enam huimatud.

Nendel põhjustel Kaubandus-tööstuskoda pöördus majandusministeeriumi poole palvega kaltsude väljaveo korda selles mõttes muuta, et kõik kaltsud, olgu sorteeritud või sorteerimata, või ka kaltsude prügi, ühtlasel alusel väljaveotol-

list vabastataks, mis hõlbustaks meie kaltsudega kauplemist välisriikidega ja annaks hoogu kaltsude kogumisele kodumaal.

Daani osavõtt Brüsseli maailmanäitusest 1935. a.

Nagu kuuleme, on Daani esinemine oma eripaviljoniga Brüsseli maailmanäitusel 1935. a. nüüd lõplikult otsustatud. Daani rahaministeeriumi poolt on selleks eelarvesse võetud 300.000 Dkr. ning Dkr. 100.000 annetati ühe siinse suurema margariinivabriku poolt (Otto Monsted's Margarinefabrikker). Seega on see raha alamäär, mida arvestati esinemise kava väljatöötamisel, juba käes.

Suurkaupmeeste Ühingu erakorraline koosolek

peetakse reedel, 19. oktoobril s. a., kell 18 Kaubandus-tööstuskoda majas, Pikk t. 20, III korral. Päevakorras on Kaubandus-tööstuskoda dir. M. Hurt'i referaat teemal „Eesti-Soome kaubaleping ja sellest tingitud muudatused kaubanduslikus läbikäimises Soomega“ ja lõppeks ka jooksvad küsimused.

Petseri raudteejaamas puudub vagunikaal.

Petseri on Lõuna-Eestis tähtsaid raudtee sõlm-punkte, kuhu saabub välismailt, nagu Nõukogude Liidust ja Lätimaalt, rohkesti kaupu vagunite viisi, samuti saadetakse sealt vagunite viisi rohkesti kaupa välja, eriti lina. Aga Petseri raudteejaamas puudub vagunikaal, mispärast on väga tülikas ning raske kauba kaalu vagunite viisi kindlaks teha.

Sellele on korduvalt juba juhitud raudteevalitsuse tähelepanu Petseri kaupmeeskonna poolt, kuid seni pole see annud tagajärgi.

Nüüd pöördus Kaubandus-tööstuskoda raudteevalitsuse poole palvega, et Petseri äri ringkonna põhjendatud soovidele ometi tuldaks vastu ja raudteejaama seataks üles vagunikaal.

Kaubanduskohtude küsimuses,

mille kohta Balti riikide V majanduskonverentsil s. a. õigusteadlane M i h k e l P u n g esines referaadiga ja kus võeti vastu resolutsioon nende kohtute sisseeadmise vajalikkuse kohta Balti riikides, esitas Kaubandus-tööstuskoda kohtuministeeriumile vastavad materjaalid ühes Balti riikide majanduskonverentsi otsusega ja koja arvamisega kaubanduskohtute asutamise võimalustest Eestis.

Juba mõni aasta tagasi koda esitas valitsusasutustele märgukirja, milles selgitati kaubanduskohtute asutamise küsimust, kuid selle otsustamiseni pole seni veel jõutud. Küsimus on aga seevõrra tähtis, et see võetaks tõsiselt kaalumisele.

Kaubavahetus Eesti ja N. Vene vahel septembris.

Septembrikuus on Eestist N. Venesse läinud kaupu kokku 225 vag. 1105 tn., sellest arvust elus-

veiseid 103 vag. 516 tn., elussigu 117 vag. 551 tn., tallanahka 3 vag. 22 tn., ja segakaupa ning põletispuid kumbagi 1 vag.

Samal ajal on N. Venest Eestisse tulnud 299 vag. 3966 tn., selle hulgas kuusepakke 245 vag. 3382 tn., masuuti 12 vag. 157 tn., petrooleumi 11 vag. 139 tn., naftat 8 vag. 97 tn., põllumajanduse masinate osi 6 vag. 23 tn., ja muid kaupu üksikute vagunite viisi.

Kaubavahetus Lätiga.

Septembrikuus on Eestist Lätti läinud kaupu 75 vag. 888 tn., sellest suurimal määral tsementi — 23 vag., 354 tn., põlevkivi oli 14 vag. 205 tn., vanarauda 9 vag. 140 tn., segakaupa 9 vag. 12 tn., bensiini 7 vag. 78 tn., kaltse 4 vag. 33 tn., hobuseid 4 vag. ja muid kaupu mõned üksikud vagunid.

Samal ajal on Lätist saadud kokku 29 vag. 43 tn., selles arvus segakaupa 18 vag. 28 tn., hobuseid 7 vag. 6 tn., emailitud nõusid 3 vag. 7 tn. ja majakraami 1 vag. 2 tn.

Austria eksportkäsiraamat.

Viini kaubanduskoda saatis Kaubandus-tööstuskojale „Austria eksportkäsiraamatu“, kus peale ülevaate Austria väliskaubanduse tingimuste kohta on toodud ära kõikidelt eksportialadelt toodetud ja ettevõtete nimestik.

Asjast huvitatud firmad võivad raamatu tellida Austria kaubanduskojalt (Wien I Stubenring 8—10) hinnaga 5 Austria šillingit, või jälle tutvuda sellega Kaubandus-tööstuskojas.

Eesti laevade liikumine 11. oktoobril 1934. a.

A/s. Tallinna Laevaühisuse laevad:

a/l. Kajak — väljus Calais'st 5. okt. Maksa-lahti, sealt metsamaterjaaliga Calais'sse.
 „ Maret — laadib Koivistos metsa Inglismaa jaoks.
 „ Piret — jõudis 8. okt. Methil'i, sealt sütega Helsingi.
 „ Sulev — jõudis 4. okt. Lissaboni.
 „ Torni — väljus 9. okt. Londonist Tallinna ja Pärnu propse laadima.
 „ Kalev — jõudis 9. okt. Antwerpeni.
 „ Mall — väljus 2. okt. Arhangelskist

Amsterdami, sealt Leningradi vilja laadima.

a/l. Mai — laadib metsa Tallinnas Dundee jaoks, sealt timecharterile.
 „ Mari — väljus 6. okt. Grimsby'st Narva-Jõesuhu metsa laadima Londoni jaoks.
 „ Pakri — laadib Pärnus metsa Hulli jaoks.
 „ Järvamaa — väljus Narva-Jõesuust 6. okt. Rotterdami metsaga.
 „ Kai — laadib Pärnus metsa Grangemouthi jaoks, sealt timecharterile.

| | | | |
|--|---|-------------------------------|--|
| a/l. Kodumaa | — väljus 5. okt. Saaremaalt Hulli, sealt süte ja koksidega Tallinna. | a/l. Kotkas | — saabus 6. okt. Londoni. |
| m/l. Läänemaa | — jõudis 9. okt. Fraserburgh'i, sealt heeringatega Baltimere. | „ Romeo | — väljus 9. okt. Danzigist Tallinna. |
| „ Virumaa | — väljus 4. okt. Stromast Guernsey'sse metsaga. | „ Julia | — väljus Leningradist — Abenraa'sse. |
| m/pl. Apollo | — jõudis 10. okt. Leningradi, sealt metsaga Saksamaale. | m/pl. Merilind | — väljus Viborgist 8. okt. Abenraa'sse. |
| „ Venus | — laadib Soomes metsa Saksamaale viimiseks. | „ Elna | — väljus 6. okt. Horsensist Viborgi. |
| E. Bergmann ja Ko laevad: | | | |
| a/l. Koidula | — teel Cardiffi, sealt Jakobstadti paberipuid laadima Calais'sse viimiseks. | p/l. Tormilind | — teel Pernovikenist Tuborgi. |
| „ Keila | — teel Jakobstadt'i, sealt prop-sidega Cardiffi. | „ Anette | — väljus 8. okt. Kotkast Horsensi. |
| „ Ellind | — lossib Barrow's paberipuid, sealt Yxpilli paberipuude järele. | „ Elfriede | — väljus 1. okt. Trangsundist Kopenhaageni. |
| „ Liina | — teel Roueni, sealt Lõuna-Soome paberipuude järele. | „ Signe | — teel Raumost Tuborgi. |
| „ Lembit | — laadib planke Dieppi jaoks. | A/s. Merilind ja Co. laevad: | |
| K ä s m u l a e v a o m a n i k e l a e v a d : | | | |
| a/l. Maia | — laadib Oulus metsa Ghenti jaoks. | a/l. Naissaar | — lossib süsi Lissabonis. |
| „ Sigrid | — teel Pärnu kaudu Tallinna, jõuab Pärnu 11. skp. | „ Merisaar | — teel tselluloosilaadungiga Vahemerre Saint-Louise. |
| „ Nemrac | — laadib Uurases metsa Hulli jaoks. | A/s. Eesti Laevanduse laevad: | |
| „ Lenna | — teel Lissabonist New-Porti. | a/l. Nautic | — Imminghamnis remondis. |
| „ Minna | — väljus Pärnust 5. okt. Hulli metsaga. | A. Kalmi laevad: | |
| „ Linda | — saabus 9. okt. Londoni. | a/l. Begonia | — laadib metsa Kotkas Londoni viimiseks. |
| „ Hilda | — teel Roueni. | „ Margo | — Tallinnas remondis. |
| O/ü. Kalanduse laevad: | | | |
| a/l. Eestirand — Uleaborgi metsa laadima Sharpnessi jaoks. | | | |
| m/pl. Agathe — teel Great-Yarmouthi. | | | |
| J. Martinson ja Ko laevad: | | | |
| a/l. Nora — väljus Kemist 5. okt. Londoni metsamaterjaliga, sealt suhkruga Tallinna. | | | |

Toiduainete turg.

| | | | |
|---|--------------|--------------------|---------------|
| London. | | Hollandi | sh. 79/— |
| Nisu, kaal — 496 Ingl. naela = 225 kg. | | Eesti | 77/— |
| Northern Manitoba | sh. 32/— | Rootsi | 79/— |
| Rosario Santa Fe | 23/3 | Poola | 76/— |
| Jahu, kaal — 140 Ingl. naela = 63,5 kg. | — | Munad — 120 kg. | |
| Good Canadian | sh. 13/6 | Inglise | sh. 18/6—18/9 |
| Odrad, kaal — 112 Ingl. naela = 50 kg. | sh. 7/3 | Võl. | |
| Kaerad, kaal — 112 Ingl. n. = 50 kg. | 7/6—7/9 | Daani | 107/— |
| Linad, cif. per tn. | | Eesti | 60/—62/— |
| Livonian, Basis Risten | £ 63/— | Läti | — |
| Tows, Soviet | 54/— | Leedu | — |
| Bacon, kaal 112 Ingl. naela | | Siberi | 61/—62/— |
| Iiri | sh. 76/—88/— | | |
| Daani | 82/—84/— | | |

Tallinna börsikomitee juures asuva kaupade ja prahtide komisjoni poolt koteeritavate kaupade nimekirjad ja hinnad (en gros).

| | | Kroonid. | | | Kroonid |
|--|-------------|-------------|--|---------|----------------------------------|
| "J. Puhk ja Pojad" suurveski saadused. Hinnad arvatud 50 kg eest ühes valge puuvillase kotiga. | | | Suhkur, peenike, valge, Saksa | 100 kg. | — |
| | | | " " " Inglise | " | 42.25—42.50 |
| | | | " " " Poola | " | — |
| Püülijahu: | | | Sool, lahtine, Vene, fr. vagun | | |
| Rukkipüüli patent (à 50 kl.) | 100 kg. | — | Irboska ja Narva | " | 3.20 |
| " harilik | " | 20.— | Sool, lahtine, Saksa, Tallinn | " | 3 00 |
| "Eesti Parem" saiajahu | " | 33.— | " Inglise | " | 3.00 |
| "Kalev" | " | 25.— | Heeringad, Yarmouth, "Matties" tünn | | — |
| "Kungla" | " | 23.— | " "Matfulls" | " | — |
| "Sampo" | " | 16.— | " "Fulls" | " | — |
| Manna | " | 34.— | " Šoti "Speut" | " | — |
| Granular | " | 32.— | " "Matties" I s. | " | 32.00—36.00 |
| Saiajahu poolsõre | " | 33.— | " " " II s. | " | — |
| " sõre | " | 34.— | " "Matfulls" | " | 36.—38.— |
| Jahud: nisu, pehme, Ameerika ja Inglise 100 kg. | — | — | " Islandi, o/ü. Kalandus 1/1 | " | 32.—36.— |
| " sõre, Ameerika ja inglise " | — | — | " " " 1/2 | " | 18.—20.— |
| "J. Puhk ja Pojad" suurveski Jahud: rukki | 12.20—13 — | — | Liha, sea, I sort | 1 kg. | 0.35—0.50 |
| rukkipüüli | 19.00—20.— | — | Liha, looma, I sort | " | 0.22—0.40 |
| nisu, pehme — | — | — | Õlikoogid, linaseemne | 100 kg. | — |
| sõre | 16.00—34.— | — | Jahu, päevalille | " | — |
| Kaerahelbed (Herkulo) 1 kg. | 0.29 | — | Segajõutoit I sort | " | — |
| | | | " II sort | " | — |
| | | | Sojatangud | " | — |
| | | | Nisukliid | " | — |
| | | | Maapähklikoogid | " | — |
| | | | Puuvillane riie, Bjas, netto | mtr. | 0.49.50—0.62.25 |
| | | | " " Mitkal " | " | 0.36.50—0.47.50 |
| | | | | | Petersi- ja Mujal Võrumaal Eesti |
| A/S. Rotermanni teh. | | | Lina, ristna R | | 94 50 91.50 |
| Jahud: rukki | 100 kg. | 12.20 | hoffsdreiband HD | | 86.25 83.25 |
| " püüli | | 19.— | dreiband D | | 78 00 75.00 |
| " nisu, pehme — sõre | | 16.80—39.— | ordinäärdreiband OD | | 69.75 66.75 |
| Nisu, Eesti | | 13.50—14.50 | liivi-ordinäärdreiband LOD | | 61.50 58 50 |
| " külvi, suvi "Rubin" | | — | takupraak H | | 49.50 46.50 |
| Rukis, Eesti, | 10 25—10.50 | — | Tendents: selguseta. | | — |
| Kaerad, toidu, Eesti | 6.25—6.75 | — | Ölilinaseemned, 90 %/o, baas, 100 kg | | — |
| Odrad, õlle, Eesti | 12.50—13 50 | — | Linaseemned, külvi, 95% _o , | | — |
| " toidu, Eesti | 7.75—8.50 | — | baas, | | — |
| Herned, peluskid, külvi | — | — | Kivistsil, auru, Yorkshire, | | — |
| Riis, Burma II | 43.50—44.— | — | " 2 korda pestud 1000 kg | | 27.50 |
| Kartulid, söögi | — | — | " auru, Newcastle " | | 25.50 |
| " piirituse | — | — | " sepa | | 27.50 |
| " vabriku | — | — | Koks, kütte | | — |
| Kartulitärklis "Supérieur" | 18.—20.— | — | " gaasi, Tallinna gaasivabr. | " | 50.— |
| Siirup, kartull, 42% _o | 22.—24.— | — | Kütteturvas (riigi turbatööst.) | " | 8.30 |
| Glükoos | 22.00 | — | Põlevkivi, I-a, fr. ladu Tall., netto | " | 8 50 |
| Või, eksport, I sort | 1 kg. | — | Kütteõli, fr. ladu Tallinn, netto | 100 kg. | 5.25 (v. 5.—) |
| Margarin, välismaa | — | — | Raskeõli | " | 8.25 (v. 5.—) |
| " kodumaa | 0.62—0.72 | — | Estobituumen A, B, C (gudrong) | | — |
| Juust, "schveitsi", kodumaa | 1 kg. | 1.— | " tünnid br. | " | 9.25 |
| Kakao, Hollandi | 1 kg. | 2.00—2.60 | " D. E. (pigi) " | " | 9.25 |
| Kakao, Eesti | 1.50—2.50 | — | Katuselakk. | " | 9.25 |
| " "Extra" | — | — | Fenolaat, tünnides, netto | " | 5.50 (v. 5.—) |
| " "President" | — | — | Karbolineum "Estokarbolineum" | | — |
| Kohv, Rio, Santos jne. | 4.50—5.00 | — | A. B. netto | " | 10 75 (v. 8.—) |
| " Kesk-Ameerika sordid | 5.00—5.50 | — | "Estokarbolineum" C, netto | " | 8.75 (v. 8.—) |
| Tee, laht., oranž Pekoe, Tsellon | 5.50—6.00 | — | Raualakk, tünnides, netto | " | 18.75 (v. 8.—) |
| " " oranž Pekoe, Java | 5.50—6.00 | — | Imbutusõli A, netto, tünnides | " | — |
| " " Moning, Hiina | 5.80—6.50 | — | " B " | " | 7.75 (v. 5.—) |
| | | | " C " | " | 5.75 (v. 5.—) |

| | Kroonid. |
|---|----------------------|
| Tolmuõli | 100kg. 81.75 (v.5.—) |
| Asfaltmastiks, netto, tünnides | " 5.75 |
| " emulsioon | " 9.75 |
| Viljapuu-karbolineum, netto . . . | ltr. 0.30 (v. 5.—) |
| Autobensiin | " 0.27 |
| Diiselmootor-nafta | 1kg. 0.11 |
| Putukamürk „Puttox“ | " — |
| Mootor-petrooleum, fr. iga sihtj. | " 0.11 |
| " -nafta | " 0.11 |
| Raud, sordi | 100 kg. 14.00 |
| " latt | " 14.00 |
| " vits | " 19.00 |
| " plekk | " 18.00—24.00 |
| " plekk, tsingitud | " 30.00—34.00 |
| " talad | " 13.00 |
| Teras, vedru | " 25.00 |
| " valu | " 25.00 |
| Inglitina | " 495.— |
| Seatina | " 31.— |
| Vaskplekk, punane | " 140.—200.— |
| " valge | " 130.—180.— |
| Tsinkplekk | " 65.00—70.00 |
| Masinaõli, mitmesugune | " 19.00 |
| Mootoriõli, mitmesugune | " 35.00—50.00 |
| Autoõli, mitmesugune | " 37.00—60.00 |
| O/Ü. Eesti Kiviõli põlevkivi küt- | |
| teõli, tsistern. fr. Tallinn . 1000 kg | 45.00 |
| Linaseemneõli | 100 kg 64.00—65.00 |
| Värnits | " 64.00—65.00 |
| Tsilindriõli, ameerika | " 27.00—50.00 |
| " Vene 280 ^o | " — |
| Nafta, Vene | " — |
| " Ameerika | " 10.00—11.00 |
| " Poola | " 10.00—11.00 |
| Petrooleum, Vene, tsist. ja vaadid | " 10.60—11.50 |
| " Ameerika | " 10.60—11.50 |
| Bensiin, Eesti, riigi põlevkivi- | |
| tööstuse segabensiin, fr. Tallinn, pr. l. netto | 0.27 |
| O/Ü. Eesti Kiviõli bensin Estolin, | |
| tsistern. fr. Tall., ühes teede- | |
| maks. | " 33.50—36.00 |
| Bensiin, I s. välisbensiin | " 0.29 |
| Pesusooda, kodumaa | 100 kg 8.50—9.50 |
| Seebikivi | " 33.00—37.50 |
| Värvid, nigros., vees sulav, välism. 1 kg. | 6.00 |
| " tsinkvalge, välism. | " 0.51—0.53 |
| " tinavalge, | " 0.78—0.82 |
| " ooker, | " 0.19—0.25 |
| Superfosfaat 18—20% ₀ | kott 5.00 |
| Segafosfaat 22—23% ₀ | " 4.15 |
| Kaalisool 40% ₀ | " 9.70 |
| Lubisalpeeter | " 13.64 |
| Lubiammoonsalpeeter | " 16.05 |
| Väävelhapu ammoniaak 30% ₀ | " 14.05 |
| Fosforiit, eesti 25—27% ₀ | " 3.25 |
| Nitrofoska | " 26.10 |
| Paber, rotatsiooni | 100 kg. 23.20 |
| Tsement, Portland, Kunda, | |
| pütt 170 kg, fr. Rakvere, pütt | 6.50—6.75 |
| Kriit, toores | 100 kg. 4.25—4.50 |
| " pestud | " 4.25—4.50 |
| Kivitorv | " 15.00—24.00 |
| Puutorv | " 17.00—18.00 |
| Lubi | " 3.25—3.50 |

| | Kroonid. |
|---|-----------|
| Kips, tükkides, fr. v. Irboska 1000 kg. | — |
| " jahvatatud | " 12.00 |
| " krohvimise | " 22.00 |
| Telliskivid, Is., Loksa, fr. Tallinn 1000 tk. | 35.— |
| Silikaat, Is., fr. vabrik | 39.00 |
| Tulitikud, originaalkast . . (5000 toosi) | 125.— |
| Tallanahk, eesti nahast . . . 1 kg. | 2.00—2.30 |
| " " Ameerika, I s. | 2.40—2.45 |
| " " " II s. | 2.25—2.30 |
| Paberipuu, kooritud, fr. laduplats, rmtr. | — |

Liverpooli börs. Puuvill.

American Fully Middling inglise naela (lbs) eest, ingl. pennides (d) loko 6.83 okt. 6.58., jaan. 6.52, märts 6.50, mai 6.47.

Peekonsigade nädalahinnad Tall. 8.—13. X 34. a.

Turg:

Peekonsigade tapakaalud:

| | I sort | II sort | III sort | IV sort |
|-------------|--------|---------|-------------------|---------|
| 60—72 kg | 0.60 | 0.55 | } siseturu hinnad | |
| 55—59,5 " } | 0.55 | 0.51 | | |
| 72,5—75 " } | | | | |
| 50—54,5 " } | | | | 0.51 |
| 75,5—80 " } | | | | |

Kanamunad. Tendents: vaikne

Põllutöeministeriumi Põllumajand. Osak. kanamunade hinna noteerim. komisjon noteeris 5. okt. 1934. a. järgmised kanamunade hinnad: koos juuremaksuga 1 kg. eksportmune hind franko kogumispunkt kr. 0.68 kg., mis vastab:

| | |
|-------------------------------|----------------|
| 50 gr. raskuste munade juures | kr. 0.34 kümme |
| 55 " " " " " " | 0.38 " " |
| 60 " " " " " " | 0.42 " " |

Hinnad on maksvad franko sortimispunkt, mis registreeritud Põllumajanduse Osakonnas.

Või. Tendents: kindlam

I s. 1 kg. kr. 1.—, mis tulnud sisse — 29. IX — 5. X 34.

Lina

| | | |
|-----------------------------|---------------|------|
| Tallinn — Stettin | 1000 kg. rmk. | — |
| " — Gent | 1016 kg. sh | — |
| " — Dundee | " " | 26/6 |
| " — Belfast | " " | — |

Puumaterjalid. Standard

| | |
|----------------------------|---------------|
| Tallinn — London | sh 29/— netto |
| " — Hull | " 33/6 brutto |
| " — Southampton | " 36/6 |
| " — Manchester | " 39/— |
| " — Grangemouth | " 26/6 |
| " — Belfast | " 40/— |
| " — Dundee | " 28/6 |
| " — Antwerpen | " 31/6 |
| " — Gent | " 31/6 |
| " — Rotterdam | hfl. 12.50 |
| " — Amsterdam | " 14.— |

Segakaup.

| | | |
|-----------------------------|---------------|----------|
| Tallinn — Stettin | 1000 kg. rmk. | 18.— |
| " — London | 1016 kg. sh | 17/—40/— |
| " — Stokholm | 1000 kg. rkr. | 11.30.— |
| " — Stettin, või, | tünn rmk. | 1.50 |
| " — London | " sh. | 2/8 |

Väärtpaberite kursid

Tallinna börsil 28. sept. 1934. a.

| Väärtpaberid | Nomin.- väärt. | Vimane divid. | Tehtud | Ostjad | Müüjad |
|--|-------------------|------------------|--------|--------|--------|
| Kroonides | | | | | |
| 1927. a. 7% välislaenu (dollarites) | 1000 | — | — | 2850 | 2950 |
| Riigik. pantk. võõrandat. maade eest tasu maks s. A. B. C. (55 a.) 2 66% | 100 | — | — | 50 | 51 |
| Majand.-min. rahandus- osakonna pantkirjad: | | | | | |
| seeria D. (20 a.) 2,66% | 100 | — | — | 47 | 48 |
| " E. (20 a.) 2,66% | 100 | — | — | 49 | 50 |
| " F. (20 a.) 2,66% | 100 | — | — | 61 | 63 |
| Pikalaenu Panga: | | | | | |
| pantk. (20 a.) 7% | 1000 | — | — | 1000 | 1010 |
| " (5 a.) 5 1/2% | 5000 | — | — | — | — |
| " (5 a.) 4% | 5000 | — | — | — | — |
| Eesti Maapanga: | | | | | |
| 8% pantk. (6 a.) | 100 | — | — | 100 | 105 |
| 6% " (3 a.) | 100 | — | — | — | 100 |
| 6% " (1 ja 5 a) | 100 | — | — | — | 95 |
| 6% " (2 a) | 100 | — | — | 90 | 95 |
| 4% " (4 a.) | 100 | — | — | — | 100 |
| Asunduskapitali 4% võla- kirjad | 100 | — | — | — | 100 |
| 6% Eesti Hüpoteeegi Panga pantlehed | 100 | — | — | 79 | — |
| Eestimaa Maade Krediidk.: 5% (rublades) Rbl. | 100 | — | — | — | — |
| 4% | 100 | — | — | — | — |
| Tall. Immoilbank | 100 | — | — | 3.80 | 4.— |
| 5% Eesti Maakrediiteltsi pantlehed | 100 | — | 95 | 95 | 100 |
| Aktsiad: | | | | | |
| Eesti Panga | 50 | 8% | — | 60 | 65 |
| Pärnu Krediidpanga | 50 | — | — | — | — |
| A.-s. „Port-Kunda“ | 1 | — | — | — | — |
| „Ilmarine“ | 100 | — | — | — | — |
| „Fr. Krull“ | 50 | — | — | — | — |
| „Massoprodukt“ | 50 | — | — | — | — |
| „Saku õllefabr.“ | 50 | — | — | — | — |
| „Türi paberi- ja puu- papifabr.“ | 50 | — | — | — | — |
| A.-s. „Ühiselu“ | 50 | — | — | — | — |
| „Põhja Kinnituss“ | 50 | 8% | — | — | — |
| „Eestimaa Trüki- koda“ | 50 | 3% | — | — | — |
| A.-s. „Kütte Jõud“ | 100 | — | — | — | — |
| „Balti puuvilla ket- ramise ja kudumise vab- rik“ | 50 | — | — | — | — |
| „Eestim. rohukaubanduse a.-s. „Ephag“ | 100 | 2% | — | — | — |
| „Eesti elektrimasini ehi- tuse a.-s. „Volta“ | 50 | 4% | — | — | — |
| A.-s. „Sindi Tekstiilvab- rikute Ühise“ ajutised tunnistused | 50 | — | — | — | — |
| Kindlustus-aktsias. „Eesti Union“ | 50 | — | — | — | — |
| Kindlustus-aktsias. „Pola- ris“ | 50 | 12% | — | — | — |

Tallinna fondibörsi kursisedel.

| | | 6 X 1934 | 8 X 1934 | 9. X 1934 | 10 X 1934 | 11. X 1934 | 12. X 1934 |
|---------------------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| New- York 1 dollar | T. O. M. | — 3.67 3.75 | — 3.67 3.75 | — 3.68 3.76 | — 3.68 3.76 | — 3.69 3.77 | — 3.68 3.76 |
| London 1 nael- sterl. | T. O. M. | — 18.11 18.35 | — 18.11 18.35 | — 18.11 18.35 | — 18.11 18.35 | — 18.11 18.35 | — 18.11 18.35 |
| Berliin 100 s. riigim. | T. O. M. | — 146.10 148.60 | — 146.10 148.60 | — 146.10 148.60 | — 146.10 148.60 | — 146.— 148.50 | — 146.— 148.50 |
| Helsingi 100 soo- me m. | T. O. M. | — 7.98 8.10 | — 7.98 8.10 | — 7.98 8.10 | — 7.98 8.10 | — 7.98 8.10 | — 7.98 8.10 |
| Stokholm 100 root- si kr. | T. O. M. | — 93.40 94.60 | — 93.40 94.60 | — 93.40 94.60 | — 93.40 94.60 | — 93.40 94.60 | — 93.40 94.60 |
| Kopenh. 100 daa- ni kr. | T. O. M. | — 80.85 82.05 | — 80.85 82.05 | — 80.85 82.05 | — 80.85 82.05 | — 80.85 82.05 | — 80.85 82.05 |
| Oslo 100 nor- ra kr. | T. O. M. | — 90.95 92.15 | — 90.95 92.15 | — 90.95 92.15 | — 90.95 92.15 | — 90.95 92.15 | — 90.95 92.15 |
| Pariis 100 prants. fr. | T. O. M. | — 24.40 24.70 | — 24.40 24.70 | — 24.45 24.75 | — 24.45 24.75 | — 24.45 24.75 | — 24.50 24.80 |
| Amsterd. 100 flo- riini | T. O. M. | — 250.95 253.95 | — 250.95 253.95 | — 251.50 254.50 | — 251.50 254.50 | — 251.35 254.35 | — 251.75 254.75 |
| Riia 100 latti | T. O. M. | — 119.75 122.— | — 119.80 122.05 | — 120.10 122.35 | — 120.10 122.35 | — 119.95 122.20 | — 120.15 122.40 |
| Zürich 100 helv. fr. | T. O. M. | — 120.75 122.25 | — 120.80 122.30 | — 121.10 122.60 | — 121.10 122.60 | — 120.95 122.45 | — 121.15 122.65 |
| Brüssel 100 bel- gat | T. O. M. | — 86.35 87.55 | — 86.45 87.65 | — 86.60 87.80 | — 86.60 87.80 | — 86.60 87.80 | — 86.70 87.90 |
| Milaano 100 liirat | T. O. M. | — 31.65 32.15 | — 31.65 32.15 | — 31.75 32.25 | — 31.75 32.25 | — 31.70 32.20 | — 31.75 32.25 |
| Praha 100 tšehh. kr. | T. O. M. | — 15.40 15.70 | — 15.40 15.70 | — 15.45 15.75 | — 15.45 15.75 | — 15.45 15.75 | — 15.50 15.80 |
| Viin 100 austr. sh. | T. O. M. | — 68.95 70.35 | — 68.95 70.35 | — 68.95 70.35 | — 68.95 70.35 | — 68.95 70.35 | — 68.95 70.35 |
| Budapest 100 pen- got | T. O. M. | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| Varssav 100 slotti | T. O. M. | — 70.— 71.— | — 70.— 71.— | — 70.— 71.— | — 70.— 71.— | — 70.15 71.15 | — 70.25 71.25 |
| Kaunas 100 liti | T. O. M. | — 61.50 62.40 | — 61.55 62.45 | — 61.85 62.55 | — 61.85 62.55 | — 61.65 62.55 | — 61.75 62.65 |
| Moskva 100 rubla (tšekk) | T. O. M. | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| Danzig 100 guld- nat | T. O. M. | — 120.75 122.25 | — 120.80 122.30 | — 121.10 122.60 | — 121.10 122.60 | — 120.95 122.45 | — 121.15 122.65 |